

FAQ's

¿Qué es la lengua de signos y por qué no se llama lenguaje?

La lengua de signos es la lengua adquirida de forma natural que utilizan las personas sordas para comunicarse. El lenguaje es un código de especificidad, como por ejemplo el lenguaje jurídico, el lenguaje de programación, el lenguaje formal, etc. Lo que diferencia una lengua de un lenguaje es que la lengua nace de manera natural por la necesidad de comunicación del ser humano, y el lenguaje es un sistema de terminología específica por convención deliberada.

¿Qué es un/a intérprete de lengua de signos?

Un/a intérprete de lengua de signos (ILS) es un profesional que hace de intermediario entre personas que no se comunican en la misma lengua. En dicha comunicación, una de las personas como mínimo, utiliza la lengua de signos. El/la ILS no solo debe conocer las lenguas con las que trabaja, sino que también debe conocer la cultura de origen y la cultura meta para poder transmitir el mensaje con la máxima fidelidad.

¿Qué es una persona sorda? ¿Por qué no nos referimos a ellas como sordomudas?

Una persona sorda es una persona que, por el motivo que sea, no puede oír. Las personas sordas tienen cuerdas vocales y pueden hablar, por eso no nos referimos a ellas como sordomudas. Son personas que deciden por ellas mismas si quieren utilizar su voz o no. Hay personas sordas signantes (que utilizan la lengua de signos para comunicarse) y personas oralistas (hablan y leen los labios). Cada persona sorda decide qué modalidad prefiere para comunicarse.

¿Por qué la lengua de signos no es universal?

La lengua de signos no es un código creado *ad hoc* como por ejemplo el esperanto. Al tratarse de una lengua que nace naturalmente, es diferente en cada región territorial. Por este motivo, no está ligada a la lengua oral que se habla en cada territorio. La lengua de signos americana (ASL) y la lengua de signos británica (BSL) comparten una misma lengua oral en sus territorios, pero son completamente ininteligibles entre ellas, ya que tienen orígenes diferentes. Existen los signos internacionales (SI), que se componen de signos prestados de diferentes lenguas de signos. Es un sistema a caballo entre la mímica y los signos, y está en constante cambio y evolución como consecuencia de la gran cantidad de personas de diferentes partes del mundo que la utilizan.

¿Cuántas lenguas de signos hay en el mundo?

En el mundo hay más de 300 lenguas de signos.

¿Cuáles son las lenguas de signos que hay en el Estado español?

En el Estado español existen la lengua de signos española (LSE) y la lengua de signos catalana (LSC). Además, hay pequeñas variantes entre regiones, causadas por la lejanía entre ellas, como pasa con los diferentes acentos de las lenguas orales (andaluz, gallego, catalán, etc. que encontramos en el castellano hablado, o gerundense, leridano, balear, etc. que encontramos en el catalán hablado).

¿Cómo se interactúa con una persona sorda?

¿Cómo comunicarse con una PERSONA SORDA?



No te tapes la boca ni le des la espalda.



Si no te entiende, escribe con frases simples y si es posible utiliza dibujos y sinónimos.

Habla siempre de frente, con algunos gestos y señales.



Formas de avisarla:

- Un leve toque en el hombro
- Encender la luz
- Con señales



No grites, no hables rápido ni lento. Habla normal y vocaliza bien.



No habléis nunca todos a la vez.

bla bla bla
bla bla bla

Respetad los turnos de palabra.



interprets@acils.cat



acilsinfo



acils2016

diseño: © Mucodesign | www.mucodesign.com